



**URZĄD GMINY KONSTANTYNÓW**  
Urząd Stanu Cywilnego  
UL. Kardynała Wyszyńskiego 2; 21-543 Konstantynów  
tel.,fax: (83) 341 41 92  
e-mail: [konstantynow@lubelskie.pl](mailto:konstantynow@lubelskie.pl), [www.ugkonstantynow.pl](http://www.ugkonstantynow.pl)


**URZĄD  
STANU  
CYWILNEGO**

### KARTA INFORMACYJNA

#### PRZENIESIENIE DO REJESTRU STANU CYWILNEGO ZAGRANICZNEGO DOKUMENTU STANU CYWILNEGO (transkrypcja)

<b>I.</b>	<b>WYMAGANE DOKUMENTY:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1) wniosek o transkrypcję zagranicznego dokumentu stanu cywilnego</li><li>2) zagraniczny dokument stanu cywilnego, będący dowodem zdarzenia i rejestracji, wraz z urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego lub konsula,</li><li>3) dokument tożsamości wnioskodawcy,</li><li>4) dowód wpłaty.</li></ol>
<b>II.</b>	<b>OPŁATY:</b> <p>Odpis zupełny aktu stanu cywilnego wydany po dokonaniu transkrypcji – 50,- zł. Opłaty należy wносить w Kasie Urzędu Gminy lub na rachunek bankowy nr <b>27 8039 0006 0040 0400 0143 0002</b> BS Międzyrzec Podlaski</p>
<b>III.</b>	<b>MIEJSCE ZŁOŻENIA:</b> <p>Urząd Stanu Cywilnego Ul. Kardynała Wyszyńskiego 2</p>
<b>IV.</b>	<b>JEDNOSTKA ODPOWIEDZIALNA:</b> <p>Urząd Stanu Cywilnego Ul. Kardynała Wyszyńskiego 2; 21-543 Konstantynów tel.,fax: (83) 341 41 92 e-mail: <a href="mailto:konstantynow@lubelskie.pl">konstantynow@lubelskie.pl</a>,</p>
<b>V.</b>	<b>TERMIN ZAŁATWIENIA SPRAWY:</b> <p>Transkrypcja jako sprawa wymagająca postępowania wyjaśniającego, powinna być załatwiona nie później niż w ciągu miesiąca, od dnia wszczęcia postępowania (w przypadkach szczególnie skomplikowanych w ciągu dwóch miesięcy).</p>
<b>VI.</b>	<b>TRYB ODWOŁAWCZY:</b> <p>Od decyzji administracyjnej w sprawie odmowy transkrypcji służy stronie odwołanie za pośrednictwem Kierownika USC do Wojewody Lubelskiego, w terminie 14 dni od dnia jej otrzymania.</p>
<b>VII.</b>	<b>PODSTAWA PRAWNA:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1) ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (j.t. Dz.U. 2018.2224);</li><li>2) ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (j.t. Dz.U. 2018.1044);</li><li>3) ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (j.t. Dz.U. 2018.2096);</li><li>4) ustawa z dnia 24 września 2010r. o ewidencji ludności (j.t. Dz.U.2018.1382);</li><li>5) ustawa z dnia 06 sierpnia 2010 r. o dowodach osobistych (j.t. Dz.U.2017.1464 ze zm.);</li><li>6) ustawa z dnia 4 lutego 2011r. Prawo prywatne międzynarodowe (j.t. Dz.U. 2015.1792);</li><li>7) Ustawa z dnia 25 czerwca 2015 r. Prawo konsularne (j.t. Dz.U. 2018.2141);</li></ol>



	<b>URZĄD GMINY KONSTANTYNÓW</b> <b>Urząd Stanu Cywilnego</b> <b>UL. Kardynała Wyszyńskiego 2; 21-543 Konstantynów</b> <b>tel.,fax: (83) 341 41 92</b> <b>e-mail: <a href="mailto:konstantynow@lubelskie.pl">konstantynow@lubelskie.pl</a>, <a href="http://www.ugkonstantynow.pl">www.ugkonstantynow.pl</a></b>	<b>URZĄD STANU CYWILNEGO</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>8) konwencja nr 3 Międzynarodowej Komisji Stanu Cywilnego sporządzona w Stambule dnia 4 września 1958 r. dotycząca międzynarodowej wymiany informacji z zakresu stanu cywilnego (Dz. U. z 2003 r. Nr 172, poz. 1667);</li> <li>9) konwencja nr 17 Międzynarodowej Komisji Stanu Cywilnego sporządzona w Atenach dnia 15 września 1977 r. dotycząca zwolnienia od legalizacji dokumentów z zakresu rejestracji stanu cywilnego (Dz. U. z 2003 r. Nr 148, poz.1446);</li> <li>10)konwencja haska z 5 października 1961 r. znosząca wymóg legalizacji zagranicznych dokumentów urzędowych (Dz. U. z 2005 r. Nr 112, poz.938);</li> <li>11)rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 28 września 2007 r. w sprawie zapłaty opłaty skarbowej (Dz. U. z 2007 r. Nr 187 poz.1330);</li> <li>12)rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 09 lutego 2015 r. w sprawie sposobu prowadzenia rejestru stanu cywilnego oraz akt zbiorowych rejestracji stanu cywilnego (j.t. Dz.U. 2016.1904);</li> <li>13)rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 stycznia 2015 r. w sprawie wzorów dokumentów wydawanych z zakresu rejestracji stanu cywilnego (Dz.U. z 2015 r. poz.194);</li> <li>14)rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 stycznia 2015 r. w sprawie wzoru dowodu osobistego oraz sposobu i trybu postępowania w sprawach wydawania dowodów osobistych, ich utraty, uszkodzenia, unieważnienia i zwrotu (Dz.U. z 2015 r. poz.212);</li> <li>15)rozporządzenie Ministra Spraw Zagranicznych z dnia 18 grudnia 2015 r. w sprawie opłat konsularnych (Dz.U. z 2015 r. poz.2237).</li> </ol>	
<b>VIII.</b>	<b>UWAGI:</b> Wniosek o dokonanie transkrypcji składa się do wybranego kierownika USC lub konsulatu.	
<b>IX.</b>	<b>KLAUZULA INFORMACYJNA:</b>  Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. informuję, iż: 1)administratorem Pani/Pana danych jest: a/ Wójt Gminy Konstantynów ul. Kardynała Wyszyńskiego 2; 21-543 Konstantynów b/ Ministerstwo Cyfryzacji z siedzibą – Warszawa, ul. Królewska 27; c/ Ministerstwo Spraw Wewnętrznych z siedzibą – Warszawa, ul. Stefana Batorego 5; 2) kontakt z Inspektorem Ochrony Danych jest możliwy pod adresem email: <a href="mailto:iod@ugkonstantynow.pl">iod@ugkonstantynow.pl</a> ; 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu rejestracji stanu cywilnego, na podstawie: art. 6 ust. 1 lit. c - ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. 4) odbiorcami Pana/Pani danych osobowych będą: wnioskodawcy i instytucje uprawnione do uzyskania danych osobowych z mocy przepisów prawa; 5) Pana/Pani dane osobowe przechowywane będą przez okres : - 100 lat – akty urodzenia, - 80 lat – akty małżeństwa i zgonu; - pozostałe – zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt ; 6) posiada Pani/Pan prawo do: żądania od administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania; 7) ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do organu nadzoru 8) podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym i jest obligatoryjne; 9) Pani/Pana dane będą przekazane odbiorcy w państwie trzecim – zgodnie ze złożonym wnioskiem.	